

POUR  
UNE MÉTHODE NATURELLE  
D'APPRENTISSAGE  
D'UNE LANGUE

De François VETTER école de Lalaye 67220 VILLE nous recevons la lettre suivante:

*"L'an prochain je voudrais tenter l'expérience de l'allemand au cours moyen. Mais je suis trop partisan de l'Ecole Moderne et des techniques de libre expression pour pouvoir endosser la rigidité et la stérilité de la méthode Holderith.*

*J'aimerais faire de "l'allemand naturel" comme on essaie de faire du "français naturel" dans nos classes. J'entends par là que l'allemand est une langue vivante et que la seule raison valable de vouloir s'y initier est de vouloir entrer en communication avec des gens la parlant. D'où: correspondance avec une école allemande, bien sûr orale (bandes magnétiques, voyage-échange,...)*

*J'en ai discuté avec l'inspecteur de ma circonscription qui m'a promis de me trouver des correspondants allemands. Il m'a toutefois suggéré de ne pas condamner la méthode Holderith mais de m'en servir occasionnellement comme apport structural et linguistique, un peu dans l'esprit des exercices structuraux en français.*

*Ceci dit, cette expérience va sans doute soulever un certain nombre de problèmes d'ordre technique. J'espère simplement qu'elle sera enrichissante tant sur le plan scolaire que sur celui des relations humaines.*

*Si j'ai écrit ce qui précède c'est dans l'espoir de toucher des camarades qui ont eu la même idée et oeuvrent peut-être déjà dans ce sens. Peu importe qu'ils soient du premier ou du second degré, je pense que de toutes façons la confrontation de nos problèmes et de nos expériences sera intéressante.*

*Prière de prendre contact avec moi à l'adresse indiquée ci-dessus ou en téléphonant au 98.67.64."*

L'I.C.E.M. a un service de jumelage pour des échanges interscolaires avec des classes ou des écoles situées dans un pays étranger. Mais il est peut-être préférable de s'adresser directement au Mouvement Pédagogie Freinet d'Allemagne, Mouvement avec lequel nous avons depuis plus d'un an de nombreux échanges dans le cadre de la FIMEM (Fédération Internationale des Mouvements d'Ecole Moderne-Pédagogie Freinet). Voici les coordonnées des correspondants responsables pour l'Allemagne de l'Ouest:

- Christoph Hennig Klarastrasse, 55 78 Freiburg in Brisgau R.F.A.
- Eberhar Dettinger Freytagweg, 30A 7 Stuttgart 80 R.F.A.
- Hans Jorg Pädagogische Hochschule des Saarlandes  
Waldausweg, 14 Saarbrücken 66 R.F.A.

Sur l'apprentissage naturelle d'une langue on pourra lire les dossiers pédagogiques édités par l'I.C.E.M. (voir catalogue C.E.L., p.10) n°27, n°44 et n°102/103/104. Ces dossiers sont relatifs à l'apprentissage de l'anglais mais la démarche reste valable pour l'allemand. Lire aussi les articles qui paraissent dans "La Brèche" revue I.C.E.M. pour le Second Degré.